S T A D T E R F T S T A D T
Der Bürgermeister

Az.: - 65 -

öffentlich
V 8/ 0159
Amt: - 65 -
BeschlAusf.: - 65 -
Datum: 23.09.2004

An den

Rat

der Stadt Erftstadt zur Beschlussfassung;

zur Vorberatung über den

Werksausschuss Straßen
Rechnungsprüfungsausschuss

Betrifft:	Prüfung / Feststellung des Jahresabschlusses 2003 des Eigenbetriebes Straßen

Beschlussentwurf:

1. Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßen
   Der Jahresabschluss und der Lagebericht des Eigenbetriebes Straßen, Betriebszweig Straßen, werden für das Geschäftsjahr 2003 gemäß § 26 Eigenbetriebsverordnung Nordrhein-Westfalen (EigVO NW) festgestellt.
   Der Jahresverlust für das Geschäftsjahr 2003 in Höhe von EUR 306.169,15 wird auf neue Rechung vorgetragen.

2. Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßenreinigung
   Der Jahresabschluss und der Lagebericht des Eigenbetriebes Straßen, Betriebszweig Straßenreinigung, werden für das Geschäftsjahr 2003 gemäß § 26 EigVO NW festgestellt.
   Der Jahresverlust für das Geschäftsjahr 2003 in Höhe von EUR 62.444,38 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

3. Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, UA Gartenbau
   Der Jahresabschluss und der Lagebericht des Eigenbetriebes Straßen; Unterabschnitt Gartenbau, werden für das Geschäftsjahr 2003 gemäß § 26 EigVO NW festgestellt.
   Der Jahresverlust für das Geschäftsjahr 2003 in Höhe von EUR 158.150,60 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

4. Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, UA Friedhöfe
   Der Jahresabschluss und der Lagebericht des Eigenbetriebes Straßen, Unterabschnitt Friedhöfe, für das Geschäftsjahr 2003 werden gemäß § 26 EigVO NW festgestellt.
   Der Jahresverlust für das Geschäftsjahr 2003 in Höhe von EUR 140.900,29 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Begründung:

Die Jahresabschlüsse und die Lageberichte sind gemäß § 4 i.V. m. § 26 Abs. 2 EigVO NW nach Vorberatung durch den Werksausschuss vom Rat festzustellen. Die Jahresabschlüsse (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung) sind beigefügt. Je ein Exemplar des testierten Prüfungsberichtes wird den Fraktionen zur Verfügung gestellt. Die Prüfung der Jahresabschlüsse erfolgte durch das Wirtschaftsprüfungsbüro Bachem, Fervers, Janssen und Mehrhoff, Hohenzollernring 57-63, 50672 Köln.

Der Jahresverlust für die einzelnen Betriebszweige des Eigenbetriebes Straßen in Höhe von EUR 667.664,42 soll auf neue Rechnung vorgetragen werden.

Das Rechnungsprüfungsamt der Stadt hat entsprechend der Betriebssatzung des Eigenbetriebes Straßen, § 8, die formalen Geschäftsabläufe ab einem Auftragsvolumen von mehr als EUR 409,00 geprüft. Der diesbezügliche Jahresbericht ergeht mit separater Vorlage.

(Bösche)

Anlagen

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßen, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

AKTIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. ANLAGEVERMÖGEN		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände		
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	3.124,00	0,00
II. Sachanlagen		
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Betriebs- und anderen Bauten	62.604.346,19	65.012.916,96
2. Betriebs- und Geschäftsausstattung	3.892,96	8.603,00
3. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	174.058,94	524.631,57
	62.782.298,09	65.546.151,53
	62.785.422,09	65.546.151,53
B. UMLAUFVERMÖGEN		
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	478.006,22	243.523,53
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
2. Forderungen gegen die Gemeinde/andere Eigenbetriebe	2.622.777,12	1.600.000,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
3. Sonstige Vermögensgegenstände	0,00	288,14
	3.100.783,34	1.843.811,67
II. Schecks, Kassenbestand, Bundesbank- und Postgiroguthaben, Guthaben bei Kreditinstituten	14.696,42	0,00
	3.115.479,76	1.843.811,67
C. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN	11.100,00	0,00
	65.912.001,85	67.389.963,20

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßen, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

PASSIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. EIGENKAPITAL		
I. Stammkapital	0,00	0,00
II. Allgemeine Rücklage	10.330.610,32	10.742.696,56
III. Gewinn/Verlust		
1. Verlust Vorjahr	-360.418,85	-357.662,41
2. Ausgleich durch die Allgemeine Rücklage	143.496,16	140.739,72
3. Jahresverlust	-306.169,15	-143.496,16
	-523.091,84	-360.418,85
	9.807.518,48	10.382.277,71
B. EMPFANGENE ERTRAGSZUSCHÜSSE	34.818.895,43	37.201.346,03
C. RÜCKSTELLUNGEN		
Sonstige Rückstellungen	1.468.217,95	1.469.867,73
D. VERBINDLICHKEITEN		
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 815.619,45 (i. Vj.: EUR 1.352.910,63)	15.496.253,91	14.338.634,14
2. Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 1.378.803,38 (i. Vj.: EUR 942.684,83)	1.378.803,38	942.684,83
3. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 475.356,64 (i. Vj.: EUR 268.442,73)	547.435,77	340.521,86
4. Verbindlichkeiten gegenüber der Gemeinde/anderen Eigenbetrieben - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr. EUR 338.163,54 (i. Vj.: EUR 656.814,35)	2.394.756,81	2.713.407,62
5. Sonstige Verbindlichkeiten - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 120,12 (i. Vj.: EUR 1.223,28) - davon aus Steuern: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00) - davon im Rahmen der sozialen Sicherheit: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)	120,12	1.223,28
	19.817.369,99	18.336.471,73
	65.912.001,85	67.389.963,20

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßen, Erftstadt

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 01. Januar bis 31. Dezember 2003

	2003 EUR		2002 EUR	
1. Umsatzerlöse		5.490.197,29		5.525.826,35
2. Andere aktivierte Eigenleistungen		121.936,50		128.342,50
3. Sonstige betriebliche Erträge		2.044.170,89		1.899.940,30
4. Materialaufwand				
Aufwendungen für bezogene Leistungen		-2.737.508,69		-2.555.025,06
5. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	-394.121,19		-373.736,87	
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	-173.021,58		-159.193,96	
- davon für Altersversorgung: EUR 94.515,48 (i. Vj.: EUR 84.101,91)				
		-567.142,77		-532.930,83
6. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen		-3.737.673,88		-3.756.303,76
- davon nach § 253 Abs. 2 Satz 3 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
- davon nach § 254 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
7. Sonstige betriebliche Aufwendungen		-224.331,35		-161.943,86
8. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		25.494,52		10.643,64
- davon aus anderen Betriebszweigen: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		-721.311,66		-702.045,44
- davon an andere Betriebszweige: EUR 36.724,47 (i. Vj.: EUR 56.450,63)				
10. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit = Jahresverlust		-306.169,15		-143.496,16

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßenreinigung, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

AKTIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. ANLAGEVERMÖGEN		
Sachanlagen		
Betriebs- und Geschäftsausstattung	878,00	2.846,00
B. UMLAUFVERMÖGEN		
I. Vorräte		
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	3.150,00	3.275,00
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		
Forderungen gegen die Gemeinde/andere Eigenbetriebe	13.665,37	78.788,43
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
	16.815,37	82.063,43
	17.693,37	84.909,43

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßenreinigung, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

P A S S I V A

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. EIGENKAPITAL		
I. Stammkapital	0,00	0,00
II. Allgemeine Rücklage	58.592,93	102.353,62
III. Gewinn/Verlust		
1. Verlust/Gewinn des Vorjahres	-43.760,69	33.322,08
2. Ausgleich durch/Verwendung für die Allgemeine Rücklage	43.760,69	-33.322,08
3. Jahresverlust	-62.444,38	-43.760,69
	-62.444,38	-43.760,69
	-3.851,45	58.592,93
B. RÜCKSTELLUNGEN		
Sonstige Rückstellungen	7.564,50	5.430,00
C. VERBINDLICHKEITEN		
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	4.820,57	8.704,45
2. Verbindlichkeiten gegenüber der Gemeinde/anderen Eigenbetrieben	9.159,75	12.182,05
- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 9.159,75 (i. Vj.: EUR 12.182,05)		
	13.980,32	20.886,50
	17.693,37	84.909,43

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Straßenreinigung, Erftstadt

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 01. Januar bis 31. Dezember 2003

		2003 EUR		2002 EUR	
1.	Umsatzerlöse		271.832,17		275.146,98
2.	Sonstige betriebliche Erträge		49.337,00		48.040,50
3.	Materialaufwand				
	Aufwendungen für bezogene Leistungen		-324.452,24		-315.976,54
4.	Personalaufwand				
	a) Löhne und Gehälter	-12.580,82		-16.287,61	
	b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	-3.717,53		-4.516,03	
	- davon für Altersversorgung: EUR 1.262,64 (i. Vj.: EUR 1.265,50)				
			-16.298,35		-20.803,64
5.	Abschreibungen auf Sachanlagen		-1.968,00		-2.142,65
	- davon nach § 253 Abs. 2 Satz 3 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
	- davon nach § 254 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
6.	Sonstige betriebliche Aufwendungen		-40.894,96		-28.025,34
7.	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit = Jahresverlust		-62.444,38		-43.760,69

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Gartenbau, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

AKTIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. ANLAGEVERMÖGEN		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände		
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	95.068,00	106.572,00
II. Sachanlagen		
1. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Betriebs- und anderen Bauten	4.493.776,00	4.876.058,00
2. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten	2.078.290,61	2.053.387,60
3. Betriebs- und Geschäftsausstattung	3.509,00	6.502,00
4. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	59.261,15	0,00
	6.634.836,76	6.935.947,60
	6.729.904,76	7.042.519,60
B. UMLAUFVERMÖGEN		
Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	945,40	0,00
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
2. Forderungen gegen die Gemeinde/andere Eigenbetriebe	312.878,38	275.521,96
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
	313.823,78	275.521,96
	7.043.728,54	7.318.041,56

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Gartenbau, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

PASSIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. EIGENKAPITAL		
I. Stammkapital	0,00	0,00
II. Allgemeine Rücklage	4.134.613,07	4.307.530,52
III. Gewinn/Verlust		
1. Verlust/Gewinn Vorjahr	-172.917,45	10.764,02
2. Ausgleich durch/Verwendung für die allgemeine Rücklage	172.917,45	-10.764,02
3. Jahresverlust	-158.150,60	-172.917,45
	-158.150,60	-172.917,45
	3.976.462,47	4.134.613,07
B. EMPFANGENE ERTRAGSZUSCHÜSSE	159.163,28	160.746,28
C. RÜCKSTELLUNGEN		
Sonstige Rückstellungen	22.654,50	54.630,00
D. VERBINDLICHKEITEN		
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	787.949,98	836.037,82
- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 39.827,24 (i. Vj.: EUR 48.087,84)		
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	26.917,94	61.718,43
- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 20.205,62 (i. Vj.: EUR 55.006,11)		
3. Verbindlichkeiten gegenüber der Gemeinde/anderen Eigenbetrieben	2.070.580,37	2.070.295,96
- davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 212.728,04 (i. Vj.: EUR 212.443,63)		
	2.885.448,29	2.968.052,21
	7.043.728,54	7.318.041,56

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Gartenbau, Erftstadt

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 01. Januar bis 31. Dezember 2003

	2003 EUR		2002 EUR	
1. Umsatzerlöse		984.513,97		1.059.647,83
2. Sonstige betriebliche Erträge		71.657,24		49.121,09
3. Materialaufwand				
Aufwendungen für bezogene Leistungen		-512.987,40		-587.171,97
4. Personalaufwand				
a) Löhne und Gehälter	-103.831,02		-98.719,08	
b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	-32.173,87		-29.759,72	
- davon für Altersversorgung: EUR 13.592,63 (i. Vj.: EUR 12.008,66)				
		-136.004,89		-128.478,80
5. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen		-447.901,40		-438.893,19
- davon nach § 253 Abs. 2 Satz 3 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
- davon nach § 254 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
6. Sonstige betriebliche Aufwendungen		-54.868,61		-47.849,84
7. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		-62.559,51		-79.292,57
- davon an andere Betriebszweige: EUR 23.832,25 (i. Vj.: EUR 36.961,21)				
8. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit = Jahresverlust		-158.150,60		-172.917,45

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Friedhöfe, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

AKTIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. ANLAGEVERMÖGEN		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände		
Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	211,00	352,00
II. Sachanlagen		
1. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Betriebs- und anderen Bauten	2.444.303,04	2.504.527,04
2. Betriebs- und Geschäftsausstattung	9.194,00	11.494,00
	2.453.497,04	2.516.021,04
III. Finanzanlagen		
Ausleihungen an andere Eigenbetriebe	3.914.445,60	3.914.445,60
	6.368.153,64	6.430.818,64
B. UMLAUFVERMÖGEN		
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	87.383,92	92.819,73
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
2. Forderungen gegen die Gemeinde/andere Eigenbetriebe	272.947,19	248.922,75
- davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)		
3. Sonstige Vermögensgegenstände	0,00	375,04
	360.331,11	342.117,52
II. Schecks, Kassenbestand, Bundesbank- und Postgiroguthaben, Guthaben bei Kreditinstituten	41.836,77	55.285,24
	402.167,88	397.402,76
	6.770.321,52	6.828.221,40

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Friedhöfe, Erftstadt

Bilanz zum 31. Dezember 2003

PASSIVA

	Stand 31.12.2003 EUR	Stand 31.12.2002 EUR
A. EIGENKAPITAL		
I. Stammkapital	0,00	0,00
II. Allgemeine Rücklage	634.300,70	634.300,70
III. Verlust		
1. Verlust des Vorjahres	-73.187,71	-25.046,60
2. Jahresverlust	-140.900,29	-48.141,11
	-214.088,00	-73.187,71
	420.212,70	561.112,99
B. RÜCKSTELLUNGEN		
Sonstige Rückstellungen	41.704,50	56.250,00
C. VERBINDLICHKEITEN		
1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 284.658,73 (i. Vj.: EUR 270.595,29)	690.087,15	957.066,84
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 29.171,48 (i. Vj.: EUR 28.053,46)	29.171,48	28.053,46
3. Verbindlichkeiten gegenüber der Gemeinde/anderen Eigenbetrieben - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 157.727,91 (i. Vj.: EUR 30.985,79)	157.727,91	30.985,79
4. Sonstige Verbindlichkeiten - davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 629,81) - davon aus Steuern: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00) - davon im Rahmen der sozialen Sicherheit: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)	0,00	629,81
	876.986,54	1.016.735,90
D. RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN	5.431.417,78	5.194.122,51
	6.770.321,52	6.828.221,40

Eigenbetrieb Straßen, Betriebszweig Gartenbau und Friedhöfe, Unterabschnitt Friedhöfe, Erftstadt

Gewinn- und Verlustrechnung
für die Zeit vom 01. Januar bis 31. Dezember 2003

		2003 EUR		2002 EUR	
1.	Umsatzerlöse		551.963,93		565.318,43
2.	Sonstige betriebliche Erträge		69.893,86		96.441,95
3.	Materialaufwand Aufwendungen für bezogene Leistungen		-419.085,41		-444.352,83
4.	Personalaufwand a) Löhne und Gehälter	-124.089,74		-126.120,22	
	b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung	-42.775,89		-41.117,36	
	- davon für Altersversorgung: EUR 24.839,11 (i. Vj.: EUR 22.540,59)				
			-166.865,63		-167.237,58
5.	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen		-87.689,06		-90.943,99
	- davon nach § 253 Abs. 2 Satz 3 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
	- davon nach § 254 HGB: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
6.	Sonstige betriebliche Aufwendungen		-106.216,98		-42.627,59
7.	Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		63.219,81		95.143,06
	- davon aus anderen Betriebszweigen: EUR 60.556,72 (i. Vj.: EUR 93.411,84)				
8.	Zinsen und ähnliche Aufwendungen		-46.120,81		-59.882,56
	- davon an andere Betriebszweige: EUR 0,00 (i. Vj.: EUR 0,00)				
9.	Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit = Jahresverlust		-140.900,29		-48.141,11